

Je te donne

Paroles de Jean-Jacques Goldman
et de Michaël Jones

Musique de
Jean-Jacques Goldman

♩ = 130

G/A D/F# A Bm7 G(sus2) D/F# A Bm7

(Jones) I can

G(sus2) D/F# A(sus4) D Bm7 G(sus2) A(sus4) D

5 give you a voice, bred with ry-thms and soul The heart of a Welsh boy who's lost his home

D/F# G(sus2) A Bm G D/F# G A(sus4)

9 Put it in har-mo-ny let the words ring Car-ry your thoughts in the song we sing

(Goldman) Je te



13

Bm Em/G A(sus4) D Bm G(sus2)

don - ne mes no__ tes je te don - ne mes mots__ Quand ta voix les em - porte à ton

16

A(sus4) D D/F# G A(sus4) Bm7

pro - pre tem - po Une é - pau - le fra__ gile et so - lide à la fois__ Ce

19

G D/F# G A(sus4) A D/F#

que j'i - ma - gine__ et ce__ que je__ crois__ Je te donne

23

G A(sus4) D G D G A

— tou - tes mes dif - fé - rences__ Tous ces dé - fauts qui sont au - tant de

The musical score is written for guitar and piano. It consists of five systems of music. Each system includes a vocal line with lyrics, a guitar line with chords, and a piano accompaniment. The chords are: Bm, Em/G, A(sus4), D, Bm, G(sus2) for the first system; A(sus4), D, D/F#, G, A(sus4), Bm7 for the second; G, D/F#, G, A(sus4), A, D/F# for the third; G, A(sus4), D, G, D, G, A for the fourth. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4.

26     

chance On s'ra ja - mais des stan-dards des gens bien comme il faut

30     

Je te don - ne ce que__ j'ai ce que__ je vaux__

33      

I can give you the force of my an - ces - tral pride The well to go on when_ i'm hurt
don - ne nos doutes et notre in - di - cible es - poir Les ques-tions que__ les routes

36      

deep in - side__ What - e - ver the feel__ ing, what - e - ver the way It
ont lais-sées dans l'his - toire Nos fil - les__ sont brunes et l'on parle un peu fort Et

39

G D/F#

1. G A(sus4) - A 2. G

helps me to go on from day to day nos tré - sors_

l'hu - mour et l'a - mour sont Je te

42

A(sus4) G A

Je te donne_ tou - tes mes dif - fé - rences

45

D G/D D G A Bm G A

Tous ces dé - fauts qui sont au - tant de chance On s'ra ja - mais des stan - dards des gens

49

D Em7 D/F# G D/F# G A

bien comme il faut Je te don - ne ce que j'ai ce que je vau_x

54

Bm Em/G A D Bm Em/G A D D/F# G

solo de guitare

59

A Bm G D G A(sus4) A

62

Bm G A D Bm G A D

66

D/F# G A Bm G D/F# G

2/4 4/4

70       

Je te donne donne_ donne_ ce que je

74     

suis I can give you my voice, bred with ry-thm and soul, Je

78        

te don-ne mes no-tes je te don-ne ma voix_____ The songs that I love_ and the sto-ries I've told_ Ce

82        

que j'i-ma-gine_ et ce que_ je crois_ I can make you feel good e-ven when I'm_ down_ Les

86

Em C D G G/B C

rai - sons qui me portent et ce stu - pide es - poir My force is a plat - form that you

89

D Em C G/B C D

can climb on _____ Une é - pau - le fra - gile _____ et forte à _____ la fois _____ Je te

92

Em/G C D Em C G D Em

donne, _____ Oh _____ Je te donne _____ Tout _____ ce que je

96

C G D Em C G/B C D

vaux ce que je suis, mes dons, mes dé - fauts, _____ mes plus bel - les chan - ces mes dif - fé - rences Je te

x6

Je te donne

I can give you a voice, bred with rythms and soul
 The heart of a Welsh boy who's lost his home
 Put it in harmony , let the words ring
 Carry your thoughts in the song we sing
 Je te donne mes notes , je te donne mes mots
 Quand ta voix les emporte à ton propre tempo
 Une épaule fragile et solide à la fois
 Ce que j'imagine et ce que je crois

**Je te donne toutes mes différences
 Tous ces défauts qui sont autant de chance
 On s'ra jamais des standards des gens bien comme il faut
 Je te donne ce que j'ai ce que je vauX**

I can give you the force of my ancestral pride
 The well to go on when i'm hurt deep inside
 Whatever the feeling, whatever the way
 It helps me to go on from day to day
 Je te donne nos doutes et notre indicible espoir
 Les questions que les routes ont laissées dans l'histoire
 Nos filles sont brunes et l'on parle un peu fort
 Et l'humour et l'amour sont nos trésors

**Je te donne toutes mes différences
 Tous ces défauts qui sont autant de chance
 On s'ra jamais des standards des gens bien comme il faut
 Je te donne ce que j'ai ce que je vauX**

Je te donne, donne, donne
 Ce que je suis

I can give you my voice, bred with rythm and soul,
 Je te donne mes notes , je te donne ma voix
 The songs that I love, and the stories I've told
 Ce que j'imagine et ce que je crois
 I can make you feel good even when I'm down
 Les raisons qui me portent et ce stupide espoir
 My force is a platform that you can climb on
 Une épaule fragile et forte à la fois

Je te donne, je te donne tout ce que je vauX,
 Ce que je suis, mes dons, mes défauts,
 Mes plus belles chances, mes différences
 (x5)